



ZUSÄTZLICHE  
GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR  
BEISTELLGESCHÄFTE (Z-GB)

der

Elcowire GmbH  
(„ELCOWIRE“)  
Lichtlöcherberg 40  
06333 Hettstedt

ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS  
FOR TOLLING TRANSACTIONS  
(ATT)

of

Elcowire GmbH  
(„ELCOWIRE“)  
Lichtlöcherberg 40  
06333 Hettstedt

**1. Eigentum am Kupfer**

ELCOWIRE ist Hersteller von Halbzeugen aus Kupfer in Form von Gießwalzdraht und gezogenen Drahtprodukten und Kupferlegierungen aus Kupferkathoden, Gießwalzdraht und Schrotten. Dabei verwendet ELCOWIRE teils Kupfer, das es selbst erwirbt (1.1), teils Kupfer, das der Kunde liefert (1.2), teils Kupfer, das ein Drittlieferant für den Kunden anliefert (1.3).

**1.1 Kupfer erworben von ELCOWIRE**

Der Kunde kauft Kupfer von ELCOWIRE. Das Eigentum am Kupfer wird von ELCOWIRE auf den Kunden Zug um Zug mit vollständiger Kaufpreiszahlung mit Verlassen des Werksgebietes in Hettstedt übertragen.

**1.2 Kupfer beigestellt von dem Kunden**

Der Kunde lässt Kupfer in eigenem Namen bei ELCOWIRE anliefern. Das nach Anlieferung auf dem Werksgebiet von ELCOWIRE befindliche Kupfer bleibt, soweit gesetzlich zulässig, im Eigentum des Kunden.

Der Kunde kann von ihm beigestelltes Kupfer auch an einen Dritten verkaufen und

**1. Ownership of the Copper**

ELCOWIRE is a manufacturer of copper semi-products in the form of wire rod and drawn wire products and copper alloys from copper cathodes, wire rod and scrap. In doing so, ELCOWIRE uses partly copper that it acquires itself (1.1), partly copper that the customer supplies (1.2), partly copper that a third-party supplier delivers for the customer (1.3).

**1.1 Copper acquired from ELCOWIRE**

The customer purchases copper from ELCOWIRE. Ownership of the Copper shall be transferred by ELCOWIRE to the Customer concurrently with full payment of the purchase price upon leaving the factory premises in Hettstedt.

**1.2 Copper provided by the customer (tolling)**

The customer has copper delivered to ELCOWIRE in its own name. The copper on ELCOWIRE'S premises after delivery remains the property of the customer to the extent permitted by law.

The customer can also sell copper provided by him to a third party and the latter can commission

dieser kann ELCOWIRE direkt beauftragen, das Kupfer in Halbzeuge zu verarbeiten. Die Abrechnung zwischen den drei Parteien erfolgt dann jeweils getrennt.

### 1.3 Kupfer beigestellt von Dritten

Der Kunde beauftragt einen Dritten, ELCOWIRE Kupfer zu liefern. Das Kupfer bleibt, soweit gesetzlich zulässig, Eigentum des Dritten. Dieser kann, soweit gesetzlich zulässig, das Eigentum auf den Kunden übertragen.

## 2. Konten

Die Vertragsabwicklung sowie die Bestandsführung des Kupfers erfolgt über Händler- bzw. Kundenkonten (zusammen im Folgenden auch: Kupferkonten).

### 2.1 Vertragsabwicklung

Kauft der Kunde Kupfer von ELCOWIRE (1.1) für sein Kupferkonto, wird für ihn bei ELCOWIRE ein Kundenkonto geführt, auf das die gekauften Kupferbestände gebucht werden.

Liefert der Kunde Kupfer (1.2 Absatz 1), wird auf dem Kupferkonto das sich im Eigentum des Kunden befindliche Kupfer geführt, das sich auf dem Werksgelände von ELCOWIRE befindet.

Wird ELCOWIRE von einem Dritten mit der Verarbeitung von vom Kunden gelieferten Kupfers beauftragt (1.2 Absatz 2), wird das Kupfer durch eine Freistellung von dem Händlerkonto des Dritten direkt auf das Kundenkonto gebucht.

Liefert ein Dritter Kupfer (1.3), wird auf dem Händlerkonto das sich im Eigentum des Dritten befindliche Kupfer geführt, das

ELCOWIRE directly to process the copper into semi-products. Invoicing between the three parties then takes place separately.

### 1.3 Copper provided by third parties (tolling)

The Customer commissions a third party to supply ELCOWIRE with copper. The copper remains the property of the third party to the extent permitted by law. The third party may, to the extent permitted by law, transfer ownership to the customer.

## 2. Accounts

The contract execution as well as the inventory management of the copper is carried out via trader accounts or customer accounts (together also referred to as: Copper Accounts).

### 2.1 Contract execution

If the customer purchases copper from ELCOWIRE (1.1) for his Copper Account, a customer account shall be maintained for him at ELCOWIRE to which the purchased copper stock shall be booked.

If the customer delivers copper (1.2 paragraph 1), the Copper Account shall hold the copper owned by the customer that is located on ELCOWIRE'S premises.

If ELCOWIRE is commissioned by a third party to process copper supplied by the customer (1.2 paragraph 2), the copper will be booked directly to the customer account by means of a release from the trader account of the third party.

If a third party supplies copper (1.3), the trader account shall register the copper owned by the third party that is located on

sich auf dem Werksgelände von ELCOWIRE befindet.

## 2.2 Bestandsführung

Die Bestandsführung bei ELCOWIRE, beim Kunden sowie bei Dritten erfolgt buchhalterisch über Kupferkonten (Kundenkonten oder Händlerkonten).

ELCOWIRE, der Kunde und Dritte führen jeweils eigene Kupferkonten über die Menge des vom Kunden bzw. Dritten beige-stellten Kupfers, das sich auf dem Werksgelände von ELCOWIRE in Hettstedt befindet. Diese werden nach jeder Bewegung auf dem Kupferkonto, mindestens jedoch einmal monatlich mit einem Kupferkontoauszug abgeglichen. Bei Widersprüchen ist das Kupferkonto von ELCOWIRE maßgeblich, es sei denn, der Kunde weist die Unrichtigkeit nach. Etwaige Fehler sind von dem Kunden innerhalb von 14 Tagen nach Zugang des Kupferkonten-auszugs zu beanstanden. Spätere Beanstandungen des Kunden sind unbeachtlich.

## 3. Einzelaufträge

- 3.1 ELCOWIRE wird erst durch die eigene Auftragsbestätigung vertraglich gebunden.
- 3.2 Bei Kauf des Kupfers für das Kupferkonto (1.1) kommt ein Kaufvertrag zwischen den Parteien zustande durch den Einzelauftrag des Kunden und die Verkaufsbestätigung von ELCOWIRE.
- 3.3 Bei Beistellung durch den Kunden (1.2) kommt zwischen den Parteien durch den Einzelauftrag (1.2 Absatz 1) bzw. der Freistellung (1.2 Absatz 2) von dem Kunden und der Verkaufsbestätigung ELCOWIRES

ELCOWIRE´S premises.

## 2.2 Inventory management

Inventory management at ELCOWIRE , at the customer's at third parties` s is carried out in accounting terms via copper Accounts (Customer Accounts or Trader Accounts).

ELCOWIRE, the customer and third parties shall each keep own Copper Accounts for the quantity of copper provided by the customer or a third party and located on ELCOWIRE`S premises in Hettstedt. The Copper Accounts are to be reconciled with a Copper Account statement after each movement on the Copper Account, but at least once a month. In the event of inconsistencies, ELCOWIRE`S Copper Account shall prevail, unless the Customer proves the incorrectness. Any errors must be objected to by the customer within 14 days of receipt of the Copper Account statement.. Subsequent complaints by the customer are not to be considered.

## 3. Individual Orders

- 3.1 ELCOWIRE shall only be contractually bound by its own order confirmation.
- 3.2 In the case of a purchase of copper for the Copper Account (1.1), a purchase contract between the parties is concluded by the customer's individual order and ELCOWIRE`S subsequent sales confirmation.
- 3.3 In the case of tolling by the customer (1.2), a contract is concluded between the parties by the individual order (1.2 paragraph 1) or the release (1.2 paragraph 2) by the customer and ELCOWIRE`S sales confirmation. For ELCOWIRE

ein Vertrag mit dem Kunden zustande. Für eine vertragliche Bindung ELCOWIRES gegenüber dem Dritten sind zusätzlich ein Einzelauftrag des Dritten und eine Verkaufsbestätigung ELCOWIRES erforderlich.

- 3.4 Die Kupfermenge wird dem Kupferkonto gutgeschrieben, sobald sich das beigestellte Kupfer physisch auf dem Werksgelände der ELCOWIRE befindet. Erfolgt die Beistellung für einen Kunden durch einen Dritten, erfolgt die Buchung zugunsten des Kupferkontos des Kunden und zu Lasten des Händlerkontos des Dritten auf schriftliche Veranlassung des Dritten. Eine Buchung erfolgt nur, wenn das Kupferkonto des Dritten ausreichend durch einen physischen Bestand im Werk von ELCOWIRE gedeckt ist.

#### **4. Beistellfrist und Lieferavis; Schwundmengen**

- 4.1 Der Kunde hat das Kupfer innerhalb einer technisch notwendigen Frist beizustellen, d. h. die Zeit zwischen der Beistellung des Kupfers und der Auslieferung des Endprodukts durch ELCOWIRE (Beistellfrist). Folgende Mindestbeistellfristen gelten: (1) eine Woche vor Auslieferung bei Gießwalzdraht, (2) zwei Wochen vor Auslieferung bei gezogenen Grob- und Mitteldrähten und (3) drei Wochen vor Auslieferung von Feindrähten, Mehrfachdrähten, Litzen, Litzenseilen und Reinseilen. Am 20. des laufenden Monats müssen Dritte wie Händler und Kathodenlieferanten der ELCOWIRE eine Prognose der für den folgenden Monat zu erwartenden Kupfermengen bekannt geben. Ein Lieferavis hat ELCOWIRE mindestens 48 Stunden vor der physischen Anlieferung des

to be contractually bound to the third party, an individual order from the third party and an sales confirmation from ELCOWIRE are also required.

- 3.4 The quantity of copper shall be credited to the Copper Account as soon as the copper provided is physically located on the premises of ELCOWIRE. If the tolling for a customer is made by a third party, the booking shall be made in favour of the customer's Copper Account and to the debit of the trader account of the third party at the written request of the third party. An entry shall only be made if the third party's Copper Account is sufficiently covered by a physical stock at ELCOWIRE's plant.

#### **4. Tolling Deadline and Delivery Note; Copper Loss**

- 4.1 The customer shall provide the copper within a technically necessary notice period, i.e. the time between tolling of the copper and the delivery of the end product by ELCOWIRE (Tolling Deadline). The following minimum Tolling Deadlines apply: (1) one week prior to delivery for wire rod, (2) two weeks prior to delivery for rod break down wires and drawn medium sized wires and (3) three weeks prior to delivery for fine wires, multiwires, bunches, bunched strands and ropes. On the 20th of the current month, third parties such as traders and cathode suppliers must provide ELCOWIRE with a forecast of the quantities of copper to be expected for the following month. A delivery note must be provided to ELCOWIRE at least 48 hours before the physical delivery of the copper (Announcement Period). If this Announcement Period is not

Kupfers zuzugehen (Ankündigungsfrist). Bei Unterschreitung der Ankündigungsfrist ist ELCOWIRE nicht verpflichtet, die Lieferung anzunehmen. Sollte ELCOWIRE die Lieferung dennoch annehmen, hat der Kunde ELCOWIRE den durch die fehlende Beachtung der Ankündigungsfrist entstehenden Mehraufwand und Schaden zu ersetzen.

4.2 Der Kunde garantiert die pünktliche Anlieferung des Kupfers bei ELCOWIRE. Erfolgt die Lieferung nicht pünktlich, zahlt der Kunde ELCOWIRE eine Vertragsstrafe in Höhe von 1% des Lieferwertes pro Tag der Verspätung, höchstens jedoch insgesamt 5% des Lieferwertes. Der Lieferwert setzt sich zusammen aus dem Wert des Kupfers zum Zeitpunkt der ausbleibenden Lieferung auf der Basis der LME-Notierung und dem Wert der Bearbeitung des zu liefernden Halbzeuges.

4.3 Die Verarbeitung des Kupfers durch ELCOWIRE führt technisch unvermeidbar zu geringen Schwundmengen des Kupfers: Es kann nicht 100% des Kupfers in dem verarbeiteten Endprodukt bzw. dem Halbzeug Eingang finden. Der Kunde ist daher verpflichtet, bei jeder Anlieferung eine angemessene Mehrmenge von mindestens 1% für diesen Schwund auf eigene Kosten mitzuliefern.

## 5. Gewährleistung und Beweislast, Gefahrübergang

5.1 Der Kunde sichert die Mangelfreiheit des gelieferten Kupfers und dessen Eignung zur Verarbeitung zu. Zur Beistellung sind nur von ELCOWIRE spezifizierte Kupferqualitäten zugelassen. Der Kunde ist

observed, ELCOWIRE shall not be obliged to accept the delivery. If ELCOWIRE accepts the delivery, the Customer shall compensate ELCOWIRE for the additional expenses and damages incurred due to the failure to observe the Announcement Period.

4.2 The customer guarantees the punctual delivery of the Copper to ELCOWIRE. If the delivery is not made on time, the customer shall pay ELCOWIRE a contractual penalty in the amount of 1% of the delivery value per day of delay, but no more in total than 5% of the delivery value. The delivery value is composed of the value of the copper at the time of the missing delivery based on the LME settlement and the value of the processing of the semi-finished product to be delivered.

4.3 The processing of the copper by ELCOWIRE technically unavoidably leads to small amounts of copper loss: it is not possible for 100% of the copper used to end up in the processed end product or semi-product. The customer is therefore obliged to include at his own expense an appropriate additional quantity of at minimum 1% for this loss with each delivery.

## 5 Warranty and Burden of Proof, Transfer of Risk

5.1 The customer warrants that the copper supplied is free from defects and suitable for processing. Only copper qualities specified by ELCOWIRE are permitted for tolling. The customer is obliged to point out non-obvious

verpflichtet, auf nicht offensichtliche Mängel des Kupfers hinzuweisen. Bei Verletzung dieser Offenbarungspflicht, haftet er ELCOWIRE für den dadurch entstehenden Schaden. § 377 HGB wird ausgeschlossen.

5.2 ELCOWIRE trägt die Gefahr des zufälligen Untergangs für das Kupfer auf seinem Werksgelände in Hettstedt. Der Kunde trägt die Gefahr für von ihm direkt oder durch ein Drittunternehmen angeliefertes Kupfer, bis es das Werksgelände ELCOWIRES erreicht und die Annahme des gelieferten Kupfers ausdrücklich und schriftlich von ELCOWIRE bestätigt wird; eine solche Annahmeerklärung bewirkt keine Umkehr der Beweislast für die Mangelfreiheit des angelieferten Kupfers. Diese bleibt bei dem Kunden, es sei denn, ELCOWIRE bestätigt ausdrücklich und schriftlich die Abwesenheit von sichtbaren Mängeln. Die Haftung für nicht sichtbare Mängel bleibt auch dann bei dem Kunden, es sei denn, der Kunde hat ELCOWIRE auf den Mangel bei Anlieferung ausdrücklich und schriftlich hingewiesen.

5.3 ELCOWIRE trägt die Gefahr des zufälligen Untergangs des von ELCOWIRE verarbeiteten Kupfers, bis es sein Werksgelände in Hettstedt verlässt. Danach trägt der Kunde die Gefahr. Wird die Anwendbarkeit der INCOTERMS 2020 vereinbart, gehen diese in Rahmen ihres Anwendungsbereiches vor.

## 6. Eigentumsvorbehalt

6.1 Eine Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung (Weiterverarbeitung) von vom Kunden beigestellten Kupfers durch

defects of the copper. In case of violation of this disclosure obligation, he shall be liable to ELCOWIRE for the resulting damage. Section 377 of the German Commercial Code (HGB) is excluded.

5.2 ELCOWIRE shall bear the risk of accidental loss for the Copper on its premises in Hettstedt. The customer bears the risk for Copper delivered by him directly or by a third party until it reaches ELCOWIRE'S premises and acceptance of the delivered copper is expressly confirmed in writing by ELCOWIRE; such declaration of acceptance does not reverse the burden of proof that the delivered Copper is free of defects. This burden remains with the customer, unless ELCOWIRE expressly confirms in writing the absence of visible defects. Liability for non-visible defects shall remain with the customer, unless he has expressly notified ELCOWIRE in writing of the defect upon delivery.

5.3 ELCOWIRE shall bear the risk of accidental loss of the Copper processed by ELCOWIRE until it leaves its premises in Hettstedt. Thereafter, the customer shall bear the risk. If the applicability of INCOTERMS 2020 is agreed, they shall prevail in their scope.

## 6. Retention of Title

6.1 Any processing, mixing or combination (further processing) by ELCOWIRE of copper provided by the customer shall be carried

ELCOWIRE wird für den Kunden vorgenommen, so dass der Kunde als Hersteller gilt und mit der Weiterverarbeitung nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften Eigentum am Produkt erwirbt.

6.2 Wird vom Kunden beigestelltes Kupfer mit Material und Gegenständen, die nicht Eigentum des Kunden sind, weiterverarbeitet, so erwirbt der Kunde, soweit gesetzlich zulässig, Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes des Kupfers des Kunden zum Rechnungswert der anderen verarbeiteten Gegenstände im Zeitpunkt der Verarbeitung.

6.3 Wird das vom Kunden beige-stellte Kupfer in der Weise weiterverarbeitet, dass die neue Sache von ELCOWIRE als Hauptsache anzusehen ist, sind sich ELCOWIRE und der Kunde einig, dass ELCOWIRE dem Kunden anteilmäßig Miteigen-tum an dieser Sache überträgt. Der Anteil des Kunden entspricht quotal dem Wert des beigestellten Kupfers im Zeitpunkt der Beistellung im Verhältnis zu dem Wert des verarbeiteten Produktes im Zeitpunkt der Auslieferung. Der Kunde nimmt diese Übertragung hiermit an.

6.4 Der Kunde ist berechtigt, vom Vertrag mit ELCOWIRE aus wichtigem Grund zurückzutreten und das in seinem Eigentum stehende Kupfer herauszu-verlangen. Für den hierdurch ELCOWIRE entstehenden Schaden haftet der Kunde.

6.5 Die Herausgabe kann stets nur Zug um Zug gegen vollständige Zahlung des für die Leistung ELCOWIRES vereinbarten Preises an ELCOWIRE verlangt werden

out for the customer, so that the customer shall be deemed to be the manufacturer and shall acquire ownership of the product upon further processing in accordance with the statutory provisions.

6.2 If copper provided by the customer is further processed with material and objects which are not the property of the customer, the customer shall, to the extent permitted by law, acquire co-ownership of the new object in the ratio equivalent to the invoice value of the customer's copper versus the invoice value of the other processed objects at the time of processing.

6.3 If the copper provided by the customer is further processed in such a way that ELCOWIRE'S new object is to be regarded as the main object, ELCOWIRE and the customer agree that ELCOWIRE shall transfer co-ownership of this object to the customer proportionally. The customer's share shall correspond proportionately to the value of the copper provided at the time of its tolling in relation to the value of the processed product at the time of its delivery. The customer hereby accepts this transfer.

6.4 The customer is entitled to withdraw from the contract with ELCOWIRE for good cause and to demand the return of the copper owned by him. The customer shall be liable for any damage incurred by ELCOWIRE as a result.

6.5 The surrender of the copper can only be demanded concurrently with full payment to ELCOWIRE of the price agreed for ELCOWIRE performance.

## **7. Geltungsbereich, Form**

7.1 Diese ZGB gelten für alle Geschäftsbeziehungen mit Geschäftspartnern, soweit sie Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen sind.

7.2 Die ZGB gelten in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen bzw. jedenfalls in der dem Kunden zuletzt in Textform mitgeteilten Fassung als Rahmenvereinbarung auch für gleichartige künftige Verträge, ohne dass ELCOWIRE in jedem Einzelfall wieder auf sie hinweisen muss. Die deutsche Fassung ist maßgeblich.

7.3 Die ZGB gelten ausschließlich. Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden werden nur dann und nur insoweit Vertragsbestandteil, wie ELCOWIRE ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zustimmt. Dieses Zustimmungserfordernis gilt in jedem Fall, auch dann, wenn der Kunde auf seine AGB verweist und ELCOWIRE dem nicht ausdrücklich widerspricht.

7.4 Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen des Kunden in Bezug auf den Vertrag sind in Schrift- oder Textform abzugeben. Strengere gesetzliche Formvorschriften bleiben unberührt. Mündliche Nebenabreden sind unverbindlich, soweit nicht ausdrücklich schriftlich durch ELCOWIRE bestätigt. Auf dieses Schriftformerfordernis kann ausschließlich schriftlich verzichtet werden.

7.5 Die Unwirksamkeit einer Bestimmung dieser ZGB berührt die Rechtswirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Jede Partei

## **7 Scope, Form**

7.1 These ATT apply to all business relationships with business partners insofar as they are entrepreneurs (§ 14 German Civil Code, BGB), a legal entity under public law or a special fund under public law.

7.2 The ATC shall apply in the version valid at the time of conclusion of the contract or, in any case, in the version last communicated to the customer in textform as a framework agreement also for similar future contracts, without ELCOWIRE having to refer to them again in each individual case. The German version is authoritative.

7.3 The ATT apply exclusively. Deviating, conflicting or supplementary general terms and conditions of the customer shall only become part of the contract if and to the extent that ELCOWIRE expressly consents in writing to their application. This consent requirement shall apply in any case, even if the customer refers to its GTC and ELCOWIRE does not expressly object thereto.

7.4 Legally relevant declarations and notifications by the customer in relation to the contract shall be made in writing or textform. Stricter statutory formal requirements shall remain unaffected. Oral side agreements are non-binding unless expressly confirmed in writing by ELCOWIRE. This written form requirement may be waived only in writing.

7.5 The invalidity of any provision of these ATT shall not affect the legal validity of the remaining provisions. In this case, each party may



kann in diesem Fall die Vereinbarung einer neuen rechtswirksamen Bestimmung verlangen, die den wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Bestimmung am besten erreicht.

7.6 Der Verzicht ELCOWIRES auf die Durchsetzung eines Rechtes im Einzelfall hat nicht zur Folge, dass ELCOWIRE auch in Zukunft auf die Durchsetzung dieses Rechtes in vergleichbaren Fällen verzichtet.

7.7 Diese ZGB unterliegen deutschem Recht unter Ausschluss aller sonstigen Rechtsordnungen, insbesondere den Vorschriften des internationalen Privatrechts.

7.8 Erfüllungsort ist Hettstedt.

demand the agreement of a new legally valid provision that best achieves the economic purpose of the invalid provision.

7.6 The waiver by ELCOWIRE of the enforcement of a right in an individual case does not have the consequence that ELCOWIRE also waives the enforcement of this right in comparable cases in the future.

7.7 These ATT shall be governed by German law to the exclusion of all other legal systems, in particular the provisions of international private law.

7.8 The place of performance is Hettstedt.